

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 novembre 2005

PROJET DE LOI

**portant assentiment à la Convention
sur les effets transfrontières
des accidents industriels,
faite à Helsinki le 17 mars 1992**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat:

1326 - 2004/2005 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :

Annales du Sénat :

24 novembre 2005

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 november 2005

WETSONTWERP

**houdende instemming met het Verdrag
inzake de grensoverschrijdende gevolgen
van industriële ongevallen,
gedaan te Helsinki op 17 maart 1992**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat:

1326 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :

24 november 2005

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, faite à Helsinki le 17 mars 1992, sortira son plein et entier effet, sous réserve des dispositions de l'article 3 de la présente loi.

Art. 3

Par dérogation aux valeurs limites fixées à l'Annexe I, partie 1, n^{os} 3, 4 et 5, de la Convention, l'État fédéral belge se réserve le droit d'appliquer les valeurs limites suivantes:

— pour le brome (substance très toxique): 100 tonnes;

— pour le méthanol (substance toxique): 5 000 tonnes;

— pour l'oxygène (substance comburante): 2 000 tonnes.

Par dérogation à la valeur limite fixée à l'Annexe I, partie 1, n^o 8 de la Convention, l'État fédéral belge se réserve le droit d'appliquer les valeurs limites pour des substances classées conformément à la directive 67/548/CEE du Conseil du 27 juin 1967 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses:

— pour des substances auxquelles s'appliquent les phrases de risque R 50 et R 53 («très toxique pour les organismes aquatiques»; «peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique»): 500 tonnes;

— pour des substances auxquelles s'appliquent les phrases de risque R 51 et R 53 («toxique pour les organismes aquatiques»; «peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique»): 2000 tonnes.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Verdrag inzake de grensoverschrijdende gevolgen van industriële ongevallen, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992, zal volkomen gevolg hebben, onder voorbehoud van hetgeen in artikel 3 van deze wet bepaald is.

Art. 3

In afwijking van de grenswaarden bepaald in Bijlage I, deel 1, nrs. 3, 4 en 5, van het Verdrag, behoudt de federale staat België zich het recht voor om de volgende grenswaarden toe te passen:

— voor broom (zeer toxische stof): 100 ton;

— voor methanol (toxische stof): 5 000 ton;

— voor zuurstof (verbranding bevorderende stof): 2 000 ton.

In afwijking van de grenswaarde bepaald in Bijlage I, deel 1, nr. 8, van het Verdrag, behoudt de federale staat België zich het recht voor om de volgende grenswaarden toe te passen voor stoffen ingedeeld overeenkomstig richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen:

— voor stoffen waarvoor de waarschuwingszinnen R 50 en R 53 gelden («zeer vergiftig voor in het water levende organismen»; «kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken»): 500 ton;

— voor stoffen waarvoor de waarschuwingszinnen R 51 en R 53 gelden («vergiftig voor in het water levende organismen»; «kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken»): 2 000 ton.

Bruxelles, le 24 novembre 2005

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Brussel, 24 november 2005

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL